

<영어>
<English>

[참고용]
[Reference]

■ 행정심판법 시행규칙 [별지 제30호서식]

■ ENFORCEMENT DECREE OF THE ADMINISTRATIVE APPEALS ACT [Annex 30]

행정심판 청구서 Administrative Written Appeal

(앞쪽)
(Front Page)

접수번호 Receipt No.	접수일 Date of Receipt	
---------------------	------------------------	--

청구인 Appellant	성명 Name
	주소 Address
	주민등록번호(외국인등록번호) Resident Registration Number (Alien Registration Number)
	전화번호 Phone Number
☐ 대표자 ☐ Representative ☐ 관리인 ☐ Manager ☐ 선정대표자 ☐ Designated Representative ☐ 대리인 ☐ Agent ※ 해당사항이 있는 경우 하나의 ☐ 만 작성합니다. ※ If applicable, check only one ☐ .	성명 Name
	주소 Address
	주민등록번호(외국인등록번호) Resident Registration Number (Alien Registration Number)
	전화번호 Phone Number
피청구인 Appellee	
소관 행정심판위원회 Competent Administrative Appeals Commission	☐ 중앙행정심판위원회 ☐ ○○시·도행정심판위원회 ☐ 기타 ☐ Central Administrative Appeals Commission ☐ OO City/Do Administrative Appeals Commission ☐ Others
처분 내용 또는 부작위 내용 Details of Disposition or Omission	
처분이 있음을 안 날 Date of Awareness of the Disposition	
청구 취지 및 청구 이유 Purpose and Grounds of Appeal	별지로 작성 To be submitted as a separate form.
처분청의 불복절차 고지 유무 Notice of Insubordinate Procedures	☐ 유 ☐ 무 ☐ Yes ☐ No

처분청의 불복절차 고지 내용 Details of the Notice of Insubordinate Procedures	
증거 서류 Documentary Evidence	
국선대리인 선임 신청 여부 Request for a Court-Appointed Defense Counsel	[] 여 [] 부 [] Yes [] No ※ 국선대리인 선임을 신청하는 경우에는 「행정심판법 시행규칙」 별지 제27호의2서식에 따른 국선대리인 선임 신청서를 별도로 첨부하시기 바랍니다. ※ If you wish to apply for the appointment of a court-appointed defense counsel, then please submit the Application for Appointment of Court-Appointed Defense Counsel using Form No. 27-2, as prescribed in the Enforcement Rules of the Administrative Appeals Act.
구술심리 신청 여부 Request for Oral Hearing	[] 여 [] 부 [] Yes [] No ※ 구술심리를 신청하는 경우에는 「행정심판법 시행규칙」 별지 제39호서식에 따른 구술 심리 신청서를 별도로 첨부하시기 바랍니다. ※ If you wish to apply for an oral hearing, then please submit the Application for Oral Hearing using Form No. 39, as prescribed in the Enforcement Rules of the Administrative Appeals Act.

「행정심판법」 제28조 및 같은 법 시행령 제20조에 따라 위와 같이 행정심판을 청구합니다.
Pursuant to Article 28 of the Administrative Appeals Act and Article 20 of the Enforcement Decree
of the same Act, I hereby file this administrative appeal, as stated above.

Date: ____ / ____ / ____

청구인
Appellant

(서명 또는 인)
(Signature or Seal)

○○행정심판위원회 귀중

To ○○ Administrative Appeals Commission

첨부서류 Attachments	1. 대표자, 대리인, 선정대표자 또는 대리인의 자격을 소명하는 서류(대표자, 대리인, 선정대표자 또는 대리인을 선임하는 경우에만 제출합니다). 1. Documents proving the qualification of the representative, manager, designated representative, or agent (if applicable). 2. 주장을 뒷받침하는 증거서류나 증거물 2. Documentary evidence or articles of evidence materials supporting the claims.	수수료 없음 No fee
-----------------------------	--	------------------------------

국선대리인 제도 안내 Guide to the Court-Appointed Defense Counsel System

1. 제도개요

1. Overview

청구인이 경제적 능력으로 인해 대리인을 선임할 수 없는 경우에는 행정심판위원회에 국선대리인을 선임해 줄 것을 신청할 수 있습니다.

Where an appellant fails to appoint an agent due to his or her financial hardship, the appellant may request the commission to appoint a court-appointed defense counsel.

2. 신청자격

2. Eligible applicants

가. 「국민기초생활 보장법」 제2조제2호에 따른 수급자

(a) A recipient as defined in Article 2 (2) of the National Basic Living Security Act

나. 「한부모가족지원법」 제5조 및 제5조의2에 따른 지원대상자

(b) A person eligible for support pursuant to Articles 5 and 5-2 of the Single-Parent Family Support Act

다. 「기초연금법」 제2조제3호에 따른 기초연금 수급자

(c) A recipient of basic pension as defined in Article 2 (3) of the Basic Pension Act

라. 「장애인연금법」 제2조제4호에 따른 수급자

(d) A recipient as defined in Article 2 (4) of the Disability Pension Act

마. 「북한이탈주민의 보호 및 정착지원에 관한 법률」 제2조제2호에 따른 보호대상자

(e) A protected person as defined in Article 2 (2) of the North Korean Defectors Protection and Settlement Support Act

바. 그 밖에 행정심판위원회의 위원장이 경제적 능력으로 인해 대리인을 선임할 수 없다고 인정하는 사람

(f) Any other person recognized by the Chairperson of the Administrative Appeals Commission as unable to appoint an agent due to financial hardship

3. 신청절차

3. Application Procedures

국선대리인의 선임을 신청하려는 청구인은 「행정심판법 시행규칙」 별지 제27호의2서식에 따른 국선대리인 선임 신청서를 제출해야 하며, 신청자격에 해당하는 사람이라는 사실을 소명하는 서류를 함께 제출해야 합니다.

An appellant who may request the appointment of a court-appointed defense counsel shall submit the Application for Appointment of Court-Appointed Defense Counsel in Form No. 27-2 prescribed in the Enforcement Rule of the Administrative Appeals Act; and shall also submit documents stating the fact that he/she falls under any requirements.

구술심리 제도 안내 Guide to the Oral Hearing System

1. 제도개요

1. Overview

행정심판의 심리는 구술심리나 서면심리로 합니다. 다만, 당사자가 구술심리를 신청한 경우에는 서면심리만으로 결정할 수 있다고 인정되는 경우 외에는 구술심리로 진행합니다.

Administrative appeals shall be heard either orally or in writing. Provided, That where a party requests an oral hearing, the hearing shall be conducted orally unless it is deemed that a decision may be rendered solely on the basis of the written hearing.

2. 신청절차

2. Application Procedures

당사자가 구술심리를 신청하려면 행정심판위원회에 「행정심판법 시행규칙」 별지 제39호서식의 구술심리 신청서를 제출하거나 구술로 신청해야 합니다.

Where a party intends to request an oral hearing, the party shall submit the Application for Oral Hearing” in Form No. 39 prescribed in the Enforcement Rule of the Administrative Appeals Act, or make the request orally.

처리 절차 Processing Procedure

